Porównanie tłumaczeń Hioba 17:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I sprawiedliwy chwyta się swojej drogi, a kto ma czyste ręce, nabiera siły.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawiedliwy zaś tym bardziej chwyta się swojej drogi; kto ma czyste ręce, ma coraz więcej sił.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwy będzie trwał przy swojej drodze, a kto ma czyste ręce, nabierze siły.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Będzie się trzymał sprawiedliwy drogi swojej; a kto ma czyste ręce, przyczyni mocy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będzie trzymał sprawiedliwy drogę swoję a czysty rękoma przyczyni mocy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Sprawiedliwy trwa mocno przy swojej drodze, kto ręce ma czyste, moc zwiększa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mimo to sprawiedliwy trzyma się swojej drogi, a kto ma czyste ręce, nabiera siły.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sprawiedliwy jednak trzyma się swej drogi, a człowiek o czystych rękach nabiera mocy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Człowiek prawy trwa jednak na swej drodze, kto ma czyste ręce, nabiera siły.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiedliwy jednak trwa przy swojej drodze; kto ma ręce czyste, umacnia swą siłę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хай вірний держиться своєї дороги, а чистий хай візьме сміливість руками.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak sprawiedliwy trzyma się swojej drogi, oraz nabiera wytrwałości ten, kto jest czystych rąk.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Prawy trzyma się mocno swej drogi, a ten, który ma czyste ręce, rośnie w siłę.